

シドニー日本クラブニュースレター

JCSだより

PO Box 1690, Chatswood NSW 2057 Phone 0421-776-052 Email jcs@japanclubofsydney.org

シドニー日本クラブ(JCS)は、オーストラリアに住む日本人および日系人家族の親睦を図り、オーストラリア社会の一員として日本文化の定着とその維持に努め、また他の諸民族の人たちとの相互理解の向上を図ります。



- 3 JCS 7・8月の行事予定
- 4 コミュニティーネット「シニアのおしゃべりサロン」
- 8 親睦の会だより「元気いっぱい、ビンゴ大会」
- 10 JCS日本語学校だより
- 15 人物紹介「キラリと光る」ファソリン貴子さん
- 16 オーストラリアで家を建てよう⑬
- 18 健康レシピ「大根ときのこの中華風うま煮」
- 19 バイキーおばちゃんの旅日記⑬
- 20 Let's アート「能・狂言展」
- 22 仏教語からできた日本語「奈落」
- 25 ご近所プチウオーク⑤「Blue Mountains」

Luminosity

河原の小石からアイデアを膨らませました。純粹で透明な光(こころ)を描きたかった絵です。

(小崎洋美)

編集から

投稿原稿募集!

原稿は、趣旨を変えない範囲で手を加える場合があります。文字数は最大1000文字です。投稿原稿は、誌面や内容、時期などの都合により掲載を見合わせる場合がありますので、ご了承ください。

告知板について

「告知板」は会員の方が「売ります」「買います」「探し物」「教えます」など、個人の広告を掲載するコーナーです。会員の方なら、一回に限り無料で掲載できますので、ご利用下さい。

読者から

読者の声募集!

会員の方の生の声を募集しています。本誌を読んだ感想や、誌面に対する注文、会に対しての要望、日頃感じていることなど、何でも構いません。皆さんからの率直なご意見や、誌面に対する感想などが、今後の誌面作りに多に役立ちます。また、絵や写真、詩、俳句、短歌などでも構いません。お気軽にお寄せください。投稿先は、Email: hbma@optusnet.com.au まで。 ※内容や文字数など、編集上の決まりによって、要約したり、場合によっては掲載を見合わせる場合があります。

MOSAIC Japanese Social Group

モザイクにおける生活情報セミナー

ウィロビー市役所の組織「MOSAIC」では、年に4回、聞いてお得な日本語によるオーストラリア生活情報セミナーを無料で行なっています。

<講義の内容>

第1回:口腔内のケア・サービスについて

(終了しました)

第2回:聴覚&視覚と盲導犬について

(終了しました)

第3回:(内容未定)

日時:7月16日(水曜日)1:00pm~2:00pm

第4回:転倒の予防について

日時:未定

いずれも会場は、チャツウツのモザイクセンターの2階で行われます。

住所:12 Brown Street, Chatswood(駅より歩いて3分) ご興味のある方は、下記の番号までお問い合わせ下さい。

①モザイク・マルチカルチャー・センター

電話:9777-7952(月曜日の午後は日本語対応可)

メール:mosaic@willoughby.nsw.gov.au

②日本人グループ代表者:宮下義夫

電話:9417-6715

メール:miyashigitayoshio@gmail.com

6~7月の予定(場所略字 M:メインルーム、G:グリープルーム)

6月4日(水)	11:30-1:00	朗読 Reading	G
6月6日(金)	1:30-3:00	*折り紙 Origami	M
6月11日(水)	11:30-1:00	瞑想 Meditation	G
6月13日(金)	1:30-3:00	*コーラス Choir	M
6月18日(水)	11:30-1:00	朗読 Reading	G
6月18日(水)	1:00-2:30	スマートフォン勉強会	M
6月20日(金)	1:30-3:00	*折り紙 Origami	M
6月25日(水)	11:30-1:00	瞑想 Meditation	G
6月27日(金)	1:30-3:00	*コーラス Choir	M
7月2日(水)	11:30-1:00	朗読 Reading	G
7月4日(金)	1:30-3:00	*折り紙 Origami	M
7月9日(水)	11:30-1:00	瞑想 Meditation	G
7月11日(金)	1:30-3:00	*コーラス Choir	M
7月16日(水)	10:30-1:00	料理 Cooking	M
7月16日(水)	11:30-1:00	朗読 Reading	G
7月18日(金)	1:30-3:00	*折り紙 Origami	M
7月23日(水)	11:30-1:00	瞑想 Meditation	G

参加申込:原則無料ですが、日本料理とアウティングは、予約と実費支払が必要です。また、折り紙とコーラスは毎回、各人が\$2をMOSAICに納めてください。 受付:宮下義夫:Tel: 9417-6715 Mobile: 0410-541-150 ※折り紙とコーラス受付:MOSAIC(9777-7952) Kim

JCS年間行事予定

月	会全体	親睦の会	コミュニティーネット	City校	Dundas校	その他イベント
6月	理事会(4日) 本誌発行(2日)	例会(21日)	わいわいサロン(14日)、 シニアのおしゃべり サロン(25日)	授業参観(7日)、 終業式・七夕(28日)	校内発表会(14・21 日)、終業式・七夕 (28日)	
7月	理事会(2日) 本誌発行(7日) フェイト(12日)	フェイト参加(12日)	わいわいサロン最終回、 シニアのおしゃべり サロン(23日)	始業式、保護者会 (19日)	始業式、保護者会 (19日)、 TC会議(26日)	女性のための健康セミナー(3日)

日本人女性のための健康情報イベント

日時:7月3日(木)10時~13時

場所:Guringai Room, Royal North Shore Community Health Centre,
2C Herbert Street, St Leonards

(本誌6ページ参照)



7月12日(土)JCSフェイト開催

今年も恒例の「JCSフェイト」を開催します!

お誘い合わせの上、お集まり下さい。

日時:7月12日(土)11:00~15:00 場所:Auburn Community Picnic Area

老若男女、みんなが楽しめる企画が盛り沢山です。ビンゴやゲーム、綱引きや玉入れ…、
美味しい食べ物屋台も出店します。どうぞお楽しみに!

*ソーセージズル、たこ焼き、JCS日本語学校による食べ物屋台やアクティビティ。

*綱引き、玉入れ、紙芝居、日本語学校校歌斉唱、ビンゴ大会、ヒップホップ、ソーラン踊り隊の演舞など。

*出店希望者は事務局までご連絡ください。☎0421-776-052(9時~18時) Email:jcs@japanclubofsydney.org



カウラ70周年記念慰霊祭バスツアー

日時:8月4日(月)・5日(火)

場所:The POW Campsite, The Japanese Garden and Australian and Japanese War Cemeteries
今年のカウラ・バスツアーは、例年の9月ではなく、8月に実施致します。また、捕虜収容所跡地にある説明板のリニューアルを行ない、寄贈します。

(本誌7ページ参照)



60周年記念の際に寄贈した
説明板の除幕式

シドニー日本クラブ年次総会8月16日(土)開催

日時:8月16日(土)14時20分~15時

場所:Doughety Community Centre, 7 Victor Street, Chatswood

2014/15年度の年次総会は、8月17日(土)、親睦の会の会場で開催します。

是非、会員のみなさまのご出席をお願いいたします。

欠席される方には委任状の用意もあります。事前に提出をお願い致します。

(委任状は8月号に同封します。)

年次総会では、JCSの事業報告と事業計画、決算報告と予算(案)、会則の改正などを審議します。

総会資料は、本誌8月号とJCSのサイトに掲載しますので、必ず目を通されるよう、お願い致します。



「シニアのおしゃべりサロン」(旧称:デイ・サービス) 6月25日(水)

65歳以上の日系の方を対象とした「シニアのおしゃべりサロン」です。ロウアー・ノースショアの風光明媚な場所に位置しています。チャツウッドからの送迎バスに加え、センター近くの方にはご自宅への送迎が可能です。(事前にお問い合わせください。)初回参加の際のみ、登録のための情報が必要となります。通常、毎回参加されることが前提です。人数に制限がありますので、お早めにお申し込みください。(お申し込み、キャンセルは2日前までをお願いいたします)。

日時:6月25日(毎月第4水曜日開催) 午前10時30分～午後2時30分

会場:チェサロン・アングリケア・デイセンター(ロンガヴィル)Christina & Arabella Streetの角、Longueville

送迎バス:モザイク前出発:午前10時(時間厳守) MOSAIC, 12 Brown Street, Chatswood

参加費:\$15(お弁当、お茶菓子、送迎付)

活動内容:和やかな雰囲気の中、気ままなおしゃべりに加えて、ちぎり絵やスケッチ、歌/発声法、そしてトランプや言葉ゲームや脳トレーニング、タイチ、お菓子作りなど、その日のメンバーに合わせて行います。

申込先:コミュニティーネット jcscommunitynet@gmail.com ☎0423-037-280

ピーコック京子 ☎9869-1972



わいわいサロン:6月14日(土) 来月、7月は最終回!

「姿勢が変われば、人生が変わる～若々しい姿勢のヒケツ～」

Australia's Biggest Morning Tea: Cancer Council募金

5月は、タイチで気持ちよく汗を流した後、ヒューソン恵子さんによる腹式呼吸法に基づく発声法で、みなさんと楽しく合唱させていただきました。

さて6月は、いつものように向井津井子さんのタイチの後、ゴスフォードで人気のマッサージセラピスト、杉森しょうじさんをお呼びしています。しょうじさんには、「姿勢が変われば、人生が変わる」と題して色々お話いただきます。我々の毎日のあり方の基本とも言える、「姿勢」。先日、母の日にYouth Hostel Australiaで「チャリティ姿勢教室セミナー」を行い、参加者からは「猫背が改善」「腰痛が減った」「O脚が治った」「冷え性が改善」などの嬉しい声が寄せられたそうです。日頃から姿勢を改めることで、色々な身体の悩みも解消できるというタメになるセッション。みなさんも、どうぞこの機会にぜひ、お越しください。

また、6月は、いつも私達がお世話になっているオーストラリア社会への貢献ということで、Cancer Council主催のAustralia's Biggest Morning Teaの募金を開催します。ガンのリサーチやサポート等の活動資金の募金として知られるMorning Teaに因んで、いつもよりも多種のケーキやお茶菓子を用意しますので、ぜひ、Cancer Councilへの募金もお願いいたします。

ところで、4年ほどの間、たくさんの皆さんにご参加いただいていたわいわいサロン。長い間、皆さんと触れ合う素晴らしい機会となっていましたが、様々な状況の変化から、残念ながら来月で最終回となりました。長い間サポートして下さった方々に、この場を借りて感謝の気持ちをお伝えしたいと思います。色々とうとうありがとうございました。

7月は最後の会として、皆様と一緒に歓談をしたり、心温まるドキュメンタリー番組上映も予定しておりますので、どうぞご参加ください。

13:00 向井津意子さんのタイチ

(動きやすい服装と靴でお出かけください)

14:00 ティータイム

(Australia's Biggest Morning Tea: Cancer Council募金)

14:30 杉森しょうじさん「姿勢が変われば、人生が変わる～若々しい姿勢のヒケツ～」

16:00 終了

日時:6月14日(土)午後1時～4時

会場:MOSAIC Centre(12 Brown Street, Chatswood)

参加費:\$5(アフタヌーンティー込み)

問い合わせ:コミュニティーネット☎0423-037-180

Email: jcscommunitynet@gmail.com

ピーコック京子 ☎9869-1972

2014年5月度 理事会議事録

日時: 5月7日(水)、19時~21時 場所: Dougherty Community Centre

出席: 水越有史郎、岩佐いづみ、水野亮三、林さゆり、フレーザー悦子、多田将祐、コステロ久恵、
山田朝子、平野由紀子、唐原晶子

欠席: チョーカー和子、小林首席領事、渡部重信、新開珠貴

(敬称略、順不同)

1. 女性のための健康セミナーの進捗状況報告

7月3日開催、日本語訳のパンフレットは6月の会報には間に合う予定。次回理事会にて詳細決定。

2. カウラの70周年記念事業に関して

カウラ市への謝意を表す寄贈品として二つの案内標識をカラーで作直して設置。費用の7000ドルをJCS、日本人会、商工会議所で分担する。8月5日の式典にて寄贈予定。

3. JCSフェイトの開催

日時: 7月12日(土) 11時~3時

場所: Auburn Community Picnic Area

バスによる送迎について:

乗車24人まで可能。経費は約\$500(ドライバー込)。時間は10~16時の6時間。

親睦の会専用のバスをハイヤー。申し込み先着24名を募集。バス代\$500をJCSと親睦の会で折半する。バスの用途につき要確認。

イベントについて:

JCS: たこ焼き、ソーセージズル、ビンゴ(200枚販売、賞品100人分)、飲み物、スナック販売等。

学校: 食べ物販売とゲーム。その他、綱引き、玉入れ、紙芝居、校歌斉唱、ラジオ体操。パネルシアターは要検討。

親睦の会: 食べ物販売、折り紙ワークショップ。紙芝居の担当とラジオ体操への参加をお願いします。

その他: ソーラン踊り隊の演舞。綿菓子出店を業者に依頼する。お茶会の実施。

出店を一般募集する。出店料会員30ドル、一般50ドル。次回、理事会にて担当及び、スケジュールを決める。

4. JCSとして慰安婦像設立反対の表明について

ストラスフィールド地区で、旧日本軍による従軍慰安婦に関する銅像を設立する動きが出ているが、チョーカー会長から会として反対表明をしてもよいのではないかという提案があった。また、会員の清水さんから、会の中での反対署名活動などについて依頼があった。

討議した結果、政治活動などを禁じた会則に従う、会として韓国人コミュニティとの調和をはかる働きかけが必要、会員全員の意見集約はできない、会員の中にも韓国人や中国人の配偶者を持つ方もいる、「子どものいじめにつながる」との反対理由は表面的で

本質的な問題について会としての立場表明は難しい、などの意見が出され、会としては反対の立場表明を行わないことに決定した。

5. 山口氏よりの議案

①Cleanup Australiaの引継ぎの件

来年度より日本人会が担当する。

②井上靖合唱隊の公演機会の件

ストラスフィールド交響楽団常任指揮者の村松氏を指揮者として練習を行っている。“花は咲く”などの合唱を通じて、復興支援として活動をしている。祭りなどの機会に出演を検討。日豪交流の一環として6月に公開練習を開催予定。

③チャリティー基金設立総会の件

バングラディッシュ、ミャンマー、インドのストリートチルドレンなどの教育支援を目的に設立するWorld Scholarship Organizationの会場予約をJCSの名義で行なう件が承認された。ファンレイジングを8月24日(日)16~18時に予定。JCSソーラン踊り隊の出演を検討。本団体は、前理事の山口さんが会長、理事が11名。NPO申請中。

6. 会員数・会計報告

総世帯数: 300世帯 (JCS127世帯、シティ校118世帯、
ダングラス校55世帯)

会計報告: \$11,244.33 (当座預金4月30日現在)

※次回の理事会は2014年6月4日(水)午後7時より
Dougherty Community Centreにて開催。

無料!



日本人女性のための健康情報イベント (通訳付き)

50歳以上の方対象

日程: 2014年7月3日(木)

時間: 午前10時～午後1時まで

場所: Ground Floor, Guringai Room, Royal North Shore Community Health Centre, 2C Herbert St, St Leonards (右下の地図を参照下さい。)

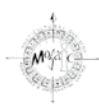
アクセス: 電車またはバス。St Leonards駅より徒歩5分

健康についてのプレゼンテーション:

- (i) 乳がんと子宮頸がんの予防と検査について
- (ii) 心臓病予防について
- (iii) 聴覚について
- (iv) 健康的な過ごし方について(糖尿病に関するビデオを含む)
- (v) 通訳サービスのご利用方法について

軽食サービスあり

その他: *情報コーナー → コミュニティ、健康、家庭内での健全な関係に関する情報など。
*無料診断の予約受付(通訳あり。検査日は当日ではなく、後日になります。)



カウラ・ブレイクアウト70周年記念式典への 参加特別ツアーのご案内

第2次世界大戦中、カウラには捕虜収容所があり、1944年8月5日未明、日本兵捕虜の多くが自決覚悟で集団脱走を決行したカウラ・ブレイクアウトという事件がありました。この事件は、日本側231人(その後、死亡した3人を加えると234人)、オーストラリア側4人の死者と、双方多くの負傷者を出す惨事となりました。

今年は、カウラ・ブレイクアウト70周年となることから、カウラ市では、ちょうど70年後にあたる8月5日に記念式典と、前日等にも様々なイベントが企画されています。

シドニー日本クラブでは、70周年を記念して、シドニー日本人会、シドニー日本商工会議所とともに、現在、捕虜収容所跡地前にあるカウラ・ブレイクアウト当時の状況を記載したパノラマ概略図プレート(1994年に同3団体で寄贈)、および説明版プレート(2004年に同3団体で寄贈)をカラー版にリニューアルしたうえで再設置することとし、この8月5日の記念式典に併せて、リニューアルする両プレートの除幕式をカウラの捕虜収容所跡地で開催する予定です。



このため、シドニー日本人会の主催で毎年9月に開催している「カウラ桜ツアー」が、今年は8月5日に開催される「カウラ・ブレイクアウト70周年記念式典」

に参加するための特別ツアーになりましたので、下記のとおりご案内いたします。ぜひご参加ください。

カウラ・ブレイクアウト70周年記念式典参加特別ツアー

1. 日程:8月4日(月)～5日(火) 1泊2日
2. 集合:9月28日(土) 10:15am The Menzies Hotel前(14 Carrington Street, Sydney)
3. スケジュール(予定): 天候や交通事情等により、スケジュールが一部変更になる可能性があります。

<8月4日> 10:15 集合	<8月5日> 9:00 モーテル出発
10:30 Sydney出発(貸切バスにて)	9:15 献花セレモニー(捕虜収容所跡地)
12:30 Leura着 昼食(各自でご対応ください)	9:30 リニューアルプレートの除幕式 (捕虜収容所跡地)
16:00 カウラ着 Cowra Japanese Garden見学	11:00 「カウラ戦没者慰霊式典」(戦没者霊園)
16:50 モーテル チェックイン	12:00 Cowra Japanese Gardenで昼食
17:00 カウラ市等主催の各種イベントに参加予定	13:00 カウラ発
19:30 カウラ市主催公式ディナー	16:00 Echo Point着(トイレ休憩)
	17:45 Sydney着

4. 定員:40名(先着順となりますので、お早めにお申込みください)

5. 参加費:①会員:大人 250ドル、子供 195ドル ②非会員:大人 280ドル、子供 225ドル(子供は5～12歳まで)

※参加費には、バス代、宿泊代、夕食1、朝食1、昼食1、Cowra Japanese Garden入場料が含まれます。

※参加費の宿泊代は、ツイン(相部屋)の場合のお一人の料金です。一人部屋をご希望の場合は55ドルの追加料金が必要となります。

※部屋に限りがありますので、お1人でご参加の場合、相部屋になる可能性があります。

※幼児のご参加の場合、事務局にご相談ください。

【お申し込み】

シドニー日本クラブ事務局まで、

①申込者の氏名/住所/電話番号/Emailアドレス

②会員/非会員の別と人数

③合計料金

④支払方法(小切手/銀行振込)

を明記して、jcs@japanclubofsydney.org までお申し込みください。

親睦の会 だより

皆さんの地区幹事

- ・A地区 (North Sydney以南) : 有泉浩子 (Tel: 9436-4159)
Email: hirokoarizumi@iprimus.com.au
- ・B地区 (Chatswood以東) : 宮下義夫 (Tel: 9417-6715)
Email: miyashitayoshio@gmail.com
- ・C地区 (St. Ives以北) : 朝比奈富美子 (Tel: 9453-0058)
Email: fumiko@pacific.net.au

親睦の会役員 会長 林さゆり 副会長 斉藤美章 事務局長 有泉浩子 会計 宮下義夫 会計監査 リヒター幸子
ボランティア: 岸美枝子、橋本克子、村田智富子、鷲頭富江(五十音順)

【会員募集】 会員の親睦と交流の集いです。和やかな雰囲気の中、昼食を食べながらの情報交換、様々なテーマで講師をお招きするなど、毎月趣向を凝らした内容が盛り沢山。現在約90名の会員がいます。JCS会員でしたら入会金は不要。年齢・性別・国籍は問いません。ビジターも大歓迎。新しい輪を広げましょう。お気軽にご参加ください。

【2014年6月例会のお知らせ】

「まさか私が？ 新型栄養失調」 “免疫力アップの美味しい食事”

管理栄養士、食育インストラクターの才川須美氏にお越しいただいてお話を伺います。神戸市に生まれ、ご実家である禅宗のお寺がもてなしていた精進料理の影響を受け、現在はシドニーで、フードコンサルタント、ケータリング、食育の重要性を重視した料理教室を開催しておられます。

日本在住時は、栄養専門学校にも勤務し、企業の顧問栄養士として、糖尿病や肥満の方を対象にした料理教室や講演もなさっておられました。

美味しく食べて健康で過ごしたいと誰もが願っています。質問のある方は、遠慮なくお尋ねください。元気で会いましょう。

ゲストスピーカー: 才川須美氏

日時: 2014年6月21日(土) 正午～午後3時

参加の場合は6月18日(水)迄に、ご自分の地区幹事まで、お弁当とおはぎの数をご連絡ください。

会場: The Dougherty Community Centre
7 Victor Street, Chatswood

会費: 会員\$3(お茶・コーヒー・紅茶代込)
非会員\$5(お茶・コーヒー・紅茶代込)

【マイカップもお忘れなく】

近頃は殆どの参加者がマイカップをお持ちくださっています。経費節約のためのマイカップ運動にご協力ありがとうございます。

【お弁当の注文】 和食弁当\$10

夕食用等のお持ち帰り用弁当(\$10)の注文も受付けます。尚、お持ち帰り用弁当を注文された方は、保冷剤等をご用意されることをお勧めします。

【おはぎの注文】 おはぎ2個入り1パック\$5

【2014年5月例会報告】

5月17日(土)は、爽やかな小春日和でした。いつものように和食弁当を食べながら楽しい会話が弾みました。

今月誕生日を迎えられた保坂佳秀さん、宮下義夫さんのお二人に、バースデー・ソングを歌ってお祝いしました。

5月に誕生日を迎えられた(左から)宮下義夫さん、保坂佳秀さん、お二人とも以前にシドニー日本クラブの会長をされていらっしゃいました。ご高齢を感じさせない澁淵とした笑顔が素敵です。いつまでもお元気でいてください。



在りし日の梅山由美さん一緒に楽しんだことが思い出されます。安らかにお眠りください。

林さゆり会長から、残念なお知らせがありました。我々の良き仲間でした梅山由美さんが、2014年5月9日に永眠されました。葬式はしてほしくない、との遺言でしたので、ご親族の方のみで密葬を終えられたそうです。ご冥福をお祈りして1分間の黙祷を捧げました。

会員からの要望が一番多いのがビンゴ大会です。5月は、「元気いっぱい、ビンゴ大会」と題して催しました。今までのビンゴ大会では、鷲頭富江さんが率先して、ビンゴの紙を販売してくださってましたが、体調優れず出席することができませんでした。みなさんによろしくお伝えくださいとのことでした。富江さん、早く良くなられてお顔をみせてください。



ビンゴを楽しむ会員達



全員に景品が当たりました。
お土産ができたニコニコ顔で、ハイポーズ！

親睦の会からは、人気のあるワインやバラエティに富んだ景品を用意しましたが、ウエルメット京子さんはお洒落な傘、岸美枝子さんは手編みの暖かなソックスを寄贈してくださいました。ありがとうございました。ビンゴが始まると一斉に静まり、読み上げられる数字に耳を傾けました。役員のみなさん、準備も大変でしたでしょう。お疲れ様でございました。

会の最後は、平和で暮らせますようにと、心を一つにして「It's a small world(小さな世界)」を声高らかに歌いました。会場には、暖かな空気が流れました。

♪世界中どこだって 笑いあり涙あり

みんなそれぞれ助け合う
小さな世界

世界はせまい 世界は同じ
世界はまるい だけひとつ

♪世界中誰だって 微笑みあえば仲良しさ

みんな輪になり手をつなごう
小さな世界

世界はせまい 世界は同じ
世界はまるい だけひとつ

【お知らせ】

■収益金の寄付

橋本克子さんが、5月例会でのおはぎの販売から得た収益金 \$50を親睦の会に寄付してくださいました。会の運営に使わせていただきます。どうもありがとうございました。

■書籍の寄贈

高橋克海さん、立野千鶴子さん、ヤング京子さん、(五十音順)より、書籍の寄贈がありました。古本市で販売させていただき、収益金は会の運営に有り難く使わせていただきます。

DVDの販売が好評ですので、お家で眠っているDVDをお持ちくだされば幸いです。また、ご不要の品物があればお持ちください。ガレッジセールのように販売させていただき、会の運営に役立たせていただきます。ご協力誠にありがとうございます。

7月12日(土)JCSフェイト開催

お誘い合わせの上、お集まり下さい。

日時:7月12日(土)11:00~15:00

場所:Auburn Community Picnic Area

老若男女、みんなが楽しめる企画が盛り沢山です。

美味しい食べ物屋台も出店します。

どうぞお楽しみに！



JCS日本語学校シティ校 JCS Japanese School

- 学校: Ultimo Public School
(Cnr Quarry & Wattle Streets, Ultimo NSW 2007)
- 連絡先: PO Box 902, Glebe NSW 2037 電話: 0407-461-618
- 授業: 毎週土曜日 / 幼児部: 9:30~12:10、小学部: 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschcity@hotmail.com
- http://cityschool.japanclubofsydney.org/



クラス紹介 しし座組紹介

このクラスを担当するということが決まった時、まず私がやらなければならなかったことは、クラスの名前を決めることでした。前任の先生方と引き継ぎをする前に決めなくてはいけなかったのですが、児童の名簿を見て、自分の中でのクラスのイメージというのを漠然と描いていました。いざ、名前を考えると、白鳥座、うさぎ座、いるか座、くじゃく座など、いろいろ候補はあったのですが、「しし座」というのが、ピンときたのです。「男の子が多い。元気で個性的な児童が多い。」ということから、クラス全体としては、元気で、自分の主張をしっかりとでき、クラスメートとも協力して行ってほしい、というイメージを描いて、このクラス名を決めました。

「起立、気をつけ、礼、着席」という掛け声とともに、しし座組の一日が始まります。9歳から12歳までの子どもたち14人のクラスで、そのうち女の子は4人と少ないのですが、男の子パワーが炸裂と思いきや、女の子も負けてはいません。

しし座組は、昨年度の二つのクラスが合併したクラスなので、授業の進度についてなど、担任としての課題は山積みです。児童の様子を見ながら、また保護者の方のご意見などお聞きしながら、前に進んでいこうと思っています。

だいたい授業の流れは、1時間目にニュース発表、漢字、2時間目に教科書で、3時間目は、さまざまなクイズやゲーム、工作、理科の実験など、「お勉強」というのではなく少し遊びの要素があるものを取り入れるようにしています。

1学期に行った理科の実験は大好評でした。「毎週、理科の実験をやりたい!」という児童もいたほどです。国語だけに限らず、折を見て、ほかの教科に関するものなども取り入れていきたいと思っています。また、チーム対抗のクイズやゲームでは、児童が驚くほどの集中力を発揮したりするので、内容を考える私のほうも、「今度はこんなクイズやゲームをやってみよう!」と、楽しみながらやっています。

今年のしし座組の大まかな年間目標は「人前で話ができ、人の話を聞いて、自分の意見を言える。スムーズに本を読むことができる。カタカナ、漢字の定着、作文の力をつける。」です。3学期は大きなイベント、スピーチコンテストがありますが、これに向けての過程には、年間目標に関する要素が全て関わってきます。スピーチコンテストに向けて、児童にはぜひがんばってほしいです。そしてこれを通じて児童が成長していくのを見守りたいと思っています。

(担任: マーン薫)

新役員の下、2学期開始

2学期が始まり初日の3日は今年一番の冷え込みの中、たくさん子どもたちが元気に登校しました。この日は毎年恒例の鯉のぼりとの写真撮影のほかに、大きい鯉のぼり製作を行いました。うろこ型に見立てたレースペーパーにそれぞれ名前などを書いてもらい、紙に描いた鯉のぼりに貼っていくというものです。先生方のご協力のもと、とても素晴らしい作品ができあがりました。

学校全体でひとつの作品を作るという初めての試みでしたが、大成功だったのではないかと思います。この作品は5月18日にフェアフィールドで行われました鯉の品評会でも展示されました。学校の終業式でも展示する予定です。どうぞお楽しみに。

5月は他にもファンディングモーニングティーが行われ、たくさん保護者の方にご協力頂きありがとうございました。

2学期から役員の新体制が始まりました。みんな始めてのことで不慣れな点多々あると思いますが、生徒のために全力でがんばっていきたいと思います。1年間どうぞよろしくお願いいたします。



JCS日本語学校ダングス校 JCS Japanese School Dundas

- 学校: Dundas Public School
(85 Kissing Point Road, Dundas NSW 2117)
- 連絡先: 電話: 0411-734-819
- 授業: 毎週土曜日 / 9:30~12:15
- Email: jcs-jpschdundas@live.com
- http://dundas.japanclubofsydney.org/index.html



2学期が始まりました

1カ月ほどの長い休みも終わり、ダングス校は、5月3日に2学期の始業式を迎えました。休み明け前から気温もぐっと下がり、すっかり寒くなりましたが、多くの生徒が元気よく登校しました。始業式では、これまで毎年コツコツと続けられている、生徒の手形を鱗にしたこいのぼりのお披露目がありましたが、今年は吹流しを作ってくださった保護者さんもあり、鱗の数も随分と増えて、立派なこいのぼりになりました。

各クラスでは、5月3日に子どもの日、2週目の10日には、母の日の行事についての授業やクラフト作成がありました。また、6月14日、21日に開催される校内発表会に向けて準備が始まったクラスもあります。保護者の皆さんは、生徒の発表会課題への取り組みにご協力ください。



クラス紹介 天の川組

キンディ、Y1、Y2の10名の子ども達が集まったクラスです。男の子が2名、女の子が8名と圧倒的に女の子におされ気味の賑やかなクラスです。今年に入ってから“こくご1年上”の教科書を導入し、日本語の基礎を学習しています。今年の年間目標の一つに“音読に力を入れる”というのを掲げており、毎週の宿題では「おんどく がんばりカード」に“音読”をした分だけ“リンゴの木の実に色を塗る”というシステムを取り入れています。毎週、子ども達は、たくさんのリンゴの実をつけて“音読カード”一杯一杯に色を塗ってきてくれます。子ども達の“音読”の際は、保護者の方にも協力をして頂いて、必ず家庭でお子様の“音読”を聞いてもらうようにし、“親子一体”で日本語の勉強に取り組んでいく方法を取り入れています。どの子どもとても意欲的で、この「おんどく がんばりカード」を朝一番に競い合ってみせてくれます。教科書の一番最初に出てくる“はる”という詩を全員暗記し、教科書以外では、私の方で準備をした「あいうえおにぎり」「ともだち」「ぞうの とうさん」といった詩をほとんどの子がスラスラ言えるようになりました。

一方、このクラスでは、毎学期に1回、“ずがこうさく”の教科書を使った授業も導入しています。1学期のこの授業では、色々な空箱・空容器を持参して“戦車”“ノートパソコン”“ボート”“結婚式”など、本当に想像力いっぱいの作品を完成させてくれました。製作中、子ども達の口から出てくるのは、「これ、ちょっと使っていない?」「ここ、もってて」「だれか、ハサミかしてー」など日本語ばかり。机上での子ども達とは少々違う一面も垣間見れて、毎回この“こくごの教科書を離れた授業”に驚かされています。この2学期には、「ぼうしを つくろう」というテーマで、これまた家にある空箱・空容器をリサイクルして作る予定です。

最近の授業では、ノートの使い方も少しずつ習得し、ひらがなで書く言葉、カタカナで書く言葉をそれぞれ区別し、短い文章を書けるように指導しています。今後、カタカナの定着、漢字の導入へと進みますが、日本語大好きな「天の川組」の子ども達。ますます意欲的に日本語の学習に取り組んでくれることでしょう。毎週、クラスのお手伝いと家庭学習にとっても協力的な保護者の皆様に感謝いたします。

(担任: 行武あつこ)

JCS教育支援委員会議事録 2014年5月

日時:5月8日(木)10:20~13:10 場所:North Ryde RSL

出席[JCS]水越有史郎、唐原晶子

[City校]朝倉則子、マーン薫、ジョアネス恵美、
コストロ久恵

[Dundas校]コルダ陽子

議長担当:コストロ 議事録担当:ダングス校

1. 報告事項 各学校からの報告

City校:児童数:12クラス、164名、118家族、休学6名

3日保護者会、鯉のぼり写真撮影、大きな鯉のぼり
を作ろうプロジェクト

10日きりん座保護者会

17日TC会議、小学校入学準備説明会

24日Big Morning Tea、HSC教育委員会お餅販売。

今学期より新委員での運営がスタートした。

Dundas校:児童数:8クラス、82名、55家族、退学4名、
休学3名

5月3日、2学期の始業式を行い、ダングス校創立以来
続けている入学生の手形取り、それらを鱗に見立て
作成した青と赤の鯉のぼりを披露した。

年次総会、保護者会を実施し、立候補により選出さ
れた第6期役員承認を得た。今学期から引継ぎ作業
を行い、3学期から正式に新委員の任期が始まる。

各クラスではこどもの日にちなんで、かぶとやミニ
鯉のぼりのクラフトを行い、日本の文化に触れるよ
い機会となった。

5月10日に各クラスで母の日クラフト、TC会議、24
日は古本市場を予定。31日に保護者向けにバイリンガ
ル子育てセミナーを予定している。

[JCS事務局]

7月12日(土) JCSフェイトをAuburn Community
Picnic Areaにて開催。各校のストール出店の内容につ
き後日連絡をお願いする。また保護者、関係者、一般
会員、非会員からの出店も可能ゆえ、幅広く招致協力
を要請したい。

*開催時間は11:00~15:00

*開催告知原稿が事務局にて出来次第、各学校は、掲
示板やニュースレターにて保護者に告知をしてい
く。

*JCSで親睦の会の会員用にバスを用意する。一般の
方は各自で会場までお越しいただく。

*出店料金は、会員\$30、非会員\$50。保護者に告知
してできるだけ多くの出店を呼びかける。

*各校で食べ物とアクティビティを出店する。何を販
売するか早めに検討し、準備に取り掛かる。

*たこ焼き、ソーセージ、ピンゴゲーム、お茶
会、手品、折り紙ワークショップ、JCS日本語学校校

歌斉唱、ラジオ体操、綱引き、玉入れ、ソーラン隊パ
フォーマンスを予定している。

*ピンゴゲームの景品として、レストランや美容院等
のバウチャーを自営業のされている保護者に募る。
寄付いただいた場合は、JCSだよりの無料で広告を
掲載できるようにするとの内容を記載したレター
を配布し、各校でお願いをする。

*シティ校は紙芝居を4冊用意する。内2冊は親睦の
会が読み、子供達との世代交流を図る。(6月4日の
理事会の際にコストロが親睦の会の会長にお渡
しするため、5月31日にジョアネスより紙芝居4冊
をコストロは、預かる)紙芝居の枠は、シティ校が、
当日に用意。

*シティ校は校歌の歌詞カードとCDを用意する。音
響設備はソーラン隊が用意。

*ダングス校はラジオ体操のCDを用意する。体操のイ
ンストラクターは親睦の会にお願いし、子ども達の
との世代交流を図る。(インストラクターには、子ど
もに背を向けて行なうか、反対の動きをしてもら
う)

*玉入れと綱引きは、両校からそれぞれ2名選出され
た委員、計4名が取り仕切る。玉入れ、綱引きは、シ
ティ校が準備する。

*綱引きは、大人、子供に分けて2回行えるようにす
る。

*JCS事務局が各店の配置図を事前に作成する。当日
の場所取りは必要なし。

*フェイトのプログラムは次回の理事会で決定する。

2. 教育支援委員会全体

2.1 会計

*教育支援委員会内での会計

教育支援委員会の残高 \$3552.82(4月3日現在)

*学校会計取り組み状況 進展なし。

2.2 理事会報告

*慰安婦像の設立は、JCSとしては反対表明はせず、
本件に関与しないことで決定。各校で設立反対活
動ができるか否か検討する。

*その他の議題は理事会議事録を参照。

2.3 4月4日の報告(スーパーの支払い、手続き)

*教員請負契約書の改訂、お知らせ、各校の試算、授
業料の値上げ

*2学期中に詳細を決めて、3学期からスーパーを支
給できるように対応していく。

*教員は、今後もABNを取得、保持する。

*月のお給料が\$450を超える場合のみ、スーパーを
支給。交通費、会議手当、ボーナス、経費等はお給料
に含まれない。

- * スーパーの額はお給料の9.25%。毎年、0.25%ずつ上昇し、12%まで上昇される見込み。
- * 必然的に授業料値上げが必要になってくるので、各校共どれだけの値上げが必要になっていくか試算し、来年の一月から値上げする予定。
- * 教員契約書の一部(7.待遇)を修正する必要があるため、JCSが説明のレター兼、部分改定書を作成し教員の署名をいただく。
- * スーパーの手続きに伴う情報の提出を依頼する。

2.4 2014年度CLS Grant申請

- * 次回の教育支援会議にて話し合う。
- 各校のGrant受領予定者数: シティ校131名対象中118名受領、ダングス校77名対象中71名受領予定

2.5 ミニスターズアワード申請について

- * 受付は5月15日、締め切りは6月14日
- * 各校で選出された生徒の推薦状を作成して、申請手続きを行う。

2.6 教員採用時に手当てを決定する基準について

- * 実務経験3年以上(ダングス校は2年以上)あるか否かで、初任給を決定する目安しているが、基準が曖昧であるため今後の見直しを検討しているが、今回新たに採用プロセスを円滑に行うため、採用基準と初任給を明確にする意見が出た。

《以下、改善案》

- * 初任給を決定する基準を破棄し、一律\$90にする。
- * 実務経験の長さにより初任給を明確に決定して、

規定にきちんと掲載しておく。

- * フルタイム、かつ日本の保育園・幼稚園・小/中学校での指導経験が3年以上ある場合、初任給を\$90とする。ただし音楽、体育、技術、家庭科は含まれない。
- * 塾での指導経験は含まれず、初任給は\$80とする。
- * 各校に先生方のまとめ役(ヘッドティーチャー)を設けて、採用の面接や模擬授業に参加してもらい、採用判断や初任給額の決定に加わってもらう事が理想。
- * 模擬授業は20分しかないので、教員としての技量を判断するには短いが、1時間の取り組みの提案があがった。
- * 現行の教員が模擬授業で教える概要を伝え、応募者は授業計画を立てて、模擬授業を行う方が、効率的。
- * 新任の先生には、ヘッドティーチャーがいて授業を視察して指導していくことが理想。
- * オリエンテーションでは、経験のある先生がクラス運営や授業計画書等の概要を説明する事が理想だが、実際、教員が行なう事は、難しいため引き続き、教務担当がしっかり説明を行なう。

3.理事会の出席について

6月City校、7月DD校

4.今学期事業計画(5月~7月)

(下表参照)

■JCS日本語学校の年間事業計画(2014年5-6月)

月	JCS・教育支援委	City校	Dundas校
6月	理事会(4日)	授業参観(7日)終業式、七夕(28日)	校内発表会(14日・21日)、終業式、七夕(28日)
7月	理事会(2日)	始業式、保護者会(19日)	始業式、保護者会(19日)、TC会議(26日)

※次回の教育支援委員会は、6月5日(木)午前10時から、North Ryde RSL。

議長:山田、議事録:シティ校

JTT DISCOUNT 日本食販売

JCS会員様 特別ご優待 **お買い物合計金額より5%割引!!**
必ずお会計の前にJCS会員の旨をお知らせ下さい。

店長おすすめ!! **今までのふいかけを超える風味と食感!!**

永谷園 **超ふいかけ**
焼鮭・明太子・焼肉
55g **\$4.40**

J-Top Trade Australia Pty. Ltd. Unit 3, 26-32 Kent Rd, Mascot NSW 2020
Ph: 02-9317-2500 / Fax: 02-9669-1983 / Email: order@jtt.com.au
営業時間: 月~土 10AM-5PM / オンラインショッピング: www.jtt.com.au
*駐車スペースあり/配達サービスあり(詳しくはWEBサイトをご覧下さい)

Travel Centre International

格安航空券お取り扱い中!

弊社では発券手数料等はいただいております。
他社料金と比べてみてください。
ご帰国予定が決まったら、一度ご連絡下さい。

JR パス取扱中 **各種ツアー**

日本からご友人が来られる際は...
人数が6人以上集まれば、ブルーマウンテンや土ボタルツアーを貸切で催行いたします!詳しくはお問い合わせ下さい。

Suite 602 Level 6
309 Pitt Street
Sydney NSW 2000

02-9267-7751
Email: tci.travel@bigpond.com

TRAVEL CENTRE INTERNATIONAL

2014 Koi Pet & Garden Show 鯉の品評会開催

JCS日本語学校とSydneyソーラン踊り隊が参加

5月18日(日)、秋らしい爽やかな天候の下、フェアフィールドで今年で4回目となる「鯉の品評会」(Koi Pet&Garden Show)が開催された。

毎年恒例の太鼓演奏から始まり、盆踊りや着物ファッションショー、書道の実演が行われた後、JCSソーラン踊り隊のステージパフォーマンスが行われ、迫力あふれる演技に観客から大きな拍手と声援が送られた。

今年は鯉にちなんでJCS日本語学校もこどもの日のために製作した、手作りの鯉のぼりを出展して参加した。シティ校とダングス校から訪れた生徒の家族



が記念撮影をする場面も多く見られた。シティ校は色付けた4つ切り



のレースペーパーに子供達がそれぞれ名前や絵を書いたものをウロコとして貼った大きな鯉のぼり、ダングス校は子供達の手型をとった布をウロコの形に整えて縫い付けた、布製の赤と青の2匹の鯉のぼりをそれぞれ展示した。

鯉のぼりの前では東北復興支援のための募金活動が行なわれており、着物を着たボランティアがお茶をたてたり和小物やミニ鯉のぼりの販売を行い、たくさんの方の来場客で大いに賑わった。なかでも着物体験のコーナーは人気があり、気に入った着物を着せてもらって記念撮影をする来場者や、自分が書いたウロコを指さして「あ、あった！」と喜ぶ子供と、その様子を写真に撮る保護者などで順番待ちが出来るほど常に人が行き交い、一角は賑やかで華やかな雰囲気につつまれた。

審査結果発表と授賞式には在シドニー日本総領事館より小林首席領事とともに、JCSのチャーカー和子会長もプレゼンターとして参加した。

クラブライフ



SYDNEY
ソーラン踊り隊

仏陀聖誕祭と錦鯉品評会で踊りました

5月11日(日)にダーリングハーバーのタンパロンパークで開催された仏陀聖誕祭のステージと、18日(日)にフェアフィールド・ショーグラウンドで開催された錦鯉品評会で踊りました。いずれも毎年開催され、踊り隊も毎年参加しているイベントです。特に錦鯉品評会のイベントは、新入会員のデビューイベントだったり、長らくダンスリーダーを務めてくれたメンバーの最後のイベントになるなど、踊り隊にとっても記念のイベントとなりました。

今年も数々のイベントに参加して、日本の踊りを披露していきます。皆さん応援よろしくお願ひします。もちろん一緒に踊りたい方、大歓迎です！

踊り隊では毎週練習を行っています。是非、ご参加ください。

- ① Cammeray Public School (Palmer Street, Cammeray) 毎週土曜日 2時～3時
 - ② シドニー市内では初心者の方を中心に練習しています。 毎週火曜日 6時半～8時
 - ③ Marrickville West Public School (Cnr Beauchamp St & Livingstone Rd) 毎週月曜日 4時～5時
- 参加ご希望の方は、平岡正美(携帯:0406-511-221または、Email:masa7833@hotmail.com)までご連絡ください。



メラリと光る

あの人・この人

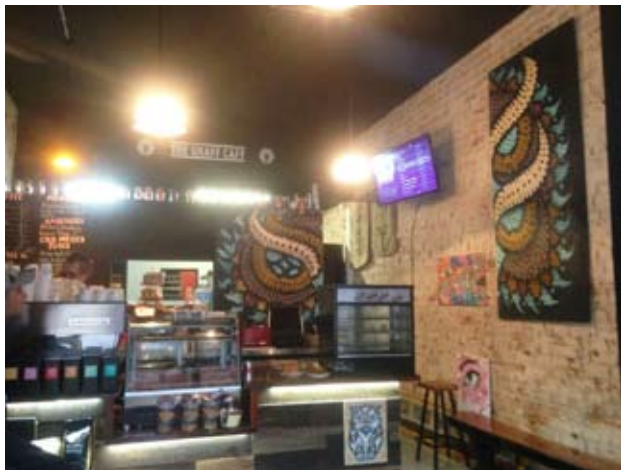
【第49回】

ファソリン貴子さん

The Graff Caff オーナー

インテリアのコンセプトは、エアゾールアート。いわゆるグラフィティ(落書き)といわれる、壁に描かれるアートだ。オーストラリアの「落書き」のイメージは日本のそれとは全く違い、立派なアートにもなっている。「The Graff Caff」には、斬新な感覚のエアゾールアートが大胆に、かつさり気なく飾られている。

3月末にはライトレールも通り、今注目株のサバーブ Dulwich Hillに、こだわりのカフェ&テイクアウェイの店ができた。その名は「The Graff Caff」。日本語で書くと、「グラフ・カフェ」。韻を踏んでいるところが何ともいい。日本語で「落書きカフェ」とでも言おうか。Dulwich Hillにはすでにたくさんのカフェがあり、この店はなんと18軒目だという。だから何かユニークなコンセプトがないとやっていけない、ということで、このインテリアのコンセプトができあがった。



そして、この店にあるのは、まさに、グルメ製品。健康的で新鮮な質の高い素材を使って、味にも徹底的にこだわったアイテムが勢ぞろい。使用しているのは、グルテンフリー、卵はフリーレンジ、肉もフリーレンジかグラスフェッド。ジュースもコールドプレストジュース(素材の栄養をそのまま保ち、濃縮させて出てくる栄養価の高いジュース)。こだわりを持って、2014年2月半ばにオープン!

オーナーであるファソリン貴子さんは、筆者とは娘のプレイグループで知り合った15年来の友人である。自然体で、無理なく自分らしく生きている素敵な女性だ。気さくで「あまり深く物事を考えないタイプだから」と、ここにこしながら語る貴子さん。プレイグループ当時は、ま

だ小さくてやんちゃだった貴子さんの息子さん、娘さんも、今ではハイスクール生で、学校の前後は毎日お店を手伝っているというから、なんとも時のたつのは早い。

1995年来豪してその2カ月後にご主人エリックさんと知り合い、シドニーに滞在するうち「気がついたら二人子どもができていた」と貴子さん。二人で店を出したいと物件を探し、2001年、インナーウエストにコーナーショップ‘Palace Pantry’(後にコーナーショップ兼カフェに改装)をオープン。昨年末まで約13年、貴子さんご夫妻はそのオーナーだった。

2008年、貴子さんはペイストリーシェフになるために、TAFEのFood processing (Retail Baking-combined) certificate III コースで1年間フルタイムで勉強しながら、グルテンフリーのケーキ専門店で修業をしていた。テレビ番組「マスターシェフ」に登場するエイドリアーノ・ズボのキッチンで1年ほど働いていたのだ。1年後、貴子さんは‘Palace Pantry’に戻り、自分でケーキを焼き始め、作ったケーキを他のお店に卸すホールセールも始めたそう。

お店が住宅街にあったため、貴子さんご夫妻は、もっと力を入れてホールセールをやるために数年前から商店街に面した店を探していたという。たまたま良い物件が見つかり、あまり深く考えずに購入を決めたが、ふたをあけてみたらけっこういい立地条件だった。前の店は、住宅街にあったため常連客が多く毎日顔ぶれは似たような感じだったが、今の店は商店街にあるため、毎日いろいろなタイプのお客さんが来てとても面白いそう。

「お店をやっていて嬉しかったのは、自分が作ったペイストリーを食べてくれたお客様のコメント」と貴子さんは目を輝かせる。「今まで食べた中で一番美味しかったよ」と言ってくれたお客様。ペイストリーを買って一口食べて「美味しいから」ともっと買ってくれたお客様。「大切な家族にも食べさせてあげたいから」とたくさん買ってくれたお客様。

「私の作ったもので人がハッピーになってくれることが一番嬉しいです。ペイストリーシェフになると決めた時の自分の夢が叶うことに喜びを感じています。もう一つの夢は子ども達のウエディングケーキを作ること。この日が来るまでたくさんの美味しいケーキを作ります」。

貴子さんの夢はまだまだ続いていく。今後は、ホールセールにも力を入れていきたいそう。「ライトレールに乗って、ぜひお店に来てください!」。貴子さんへのお問い合わせは、メールで、takakofasolin@gmail.com

にどうぞ。Facebook: The Graph Caff / Instagram: thegraffcaff も要チェック。

(記: マーン薫)

※The Graff Caffの場所など詳細は、本誌「外食日記」を参照してください。



オーストラリアで 家を建てよう

第13回

ひなっち

皆さんこんにちは、通算13回目の登場となります。今年ももう6月だというのに、コレが2014年度第2回目の登場でございます。度重なる出稿遅れにより、編集に携わる方々には多大なるご迷惑をおかけしており、この場を借りてお詫び申し上げる次第でございます。というような冒頭の入り方は、これで何回目だろうか？(遠い目)

さて、今回は何をとり上げましょうかね？ ずっとずっと前(約2年前)に「土地購入から引越しまで」の大日程を、次のように紹介しました。

- ①土地購入:即日～数年
- ②BUILDERの決定:1～2か月
- ③仕様決め:2～6か月
- ④建築:8か月
- ⑤お引っ越し!

今までの原稿を読み返してみると、「③仕様決め」のところまでをどうやら網羅しているのですな。よし、じゃあ今回は次のステップ「④建築」に入りましょう!

繰り返しますが、建築契約書に双方署名して契約が正式締結されても、Colour SelectionやElectricalなどの仕様が決定しても、すぐに建築工事が着工するワケではありません。お役所＝つまりはCouncilから建築許可(Development Approval)を取得しないと、Builderは工事を開始できません。と言うか、署名済み建築契約書とColour Selectionの外装に関わる最終案があって、初めてお役所に申請できる流れ。

私の場合、契約締結が忘れもしない2009年9月24日。そして外装最終確定が10月28日、お役所へのDA申請が11月19日で、認可されたのが年も明けた2010年の3月12日。そしてマイホームの建築が晴れて着工したのが5月13日。

こうやってサラッと書くと「ふ～ん」で終わっちゃいますが、この期間、紆余曲折、山あり谷ありの連続だったんだよね。そもそも契約締結から着工まで7か月以上かかるって、どうなのよ!

お役所への申請から認可の間に社会全体が停止してしまうクリスマスホリデーシーズンが入る、というアンラッキーが重なって4か月近くかかったのは大誤算(長くても3か月ほどという話を聞いていたので)だとしても、それ以外の周辺期間を、経験豊富なBuilderがもうちょっと気を利かせてうまい具合に調整し、インターバルを最短に留め、1日でも早い引渡しに尽力してもいいんじゃないかねーの? と思った回数は星の数以上。

ま、気を利かせるどころか、申請書類に不備があったDA申請が1週間ほど遅延したというボーンヘッドもあったし。だからと言ってヒラ謝りするワケでもなく、BUILDER側のこの時は「さすが! Australianクオリティ」と思ったね。

引渡し日が先に延びれば延びるほど、その分家賃支払い総額が増加するという経済的負担を考えては、気を重くしていた、あれは2009年から2010年にかけての夏…

あれれ? 今回は「晴れて着工! 建築開始!」という部分に触れようと思ってたのに、そこまで行き着きませんでした。じゃ、せめて写真だけでも。



ある日チラッと見に行ったら、フェンスに囲まれて立ち入り禁止になっており、さらに土地をフラット化する基礎工事終わった後だった。こちらには何の連絡もなく、着工。これもAustralianクオリティ?

それでは、また次回…

世界モダン建築巡礼 55

Jun Sakaguchi (Architect)

The Shard

by Renzo Piano

306mの高さを誇るヨーロッパで最も高い建物であるThe Shard。72階建て110,000m²の面積を持ち、ピラミッド型の形状で世界的な建築家Renzo Pianoの新たな代表作となった。

この建物は1,2階を店舗やエントランス空間とし、3から28階をオフィス、31-33階がレストラン、34-52階がシャングリラホテル、53-65階が住宅、68-72階が展望台という構成。このタワーは上に向かうにしたがって平面形状が小さくなる形状を持っており、下部では各種の商業空間やパブリックスペースによる大空間が配置され、トップの展望台は最も小さい平面となっている。この形状は構造的な安定性を持たせるとともに巨大なタワーが空に向かって消えていくように見え、その大きさを視覚的に軽減することが意図されている。

建物は傾斜するガラスの8面体から構成され、その各ガラススキンの間にウィンターガーデンが設置されている。このウィンターガーデンは自然換気が可能で、内部空間でありながら新鮮な空気に触れてリフレッシュできる空間となる。2重のガラス面はダブルスキンと呼ばれ、内部で自動的に制御されるブラインドと



もに遮光と断熱効果を持つ。ガラスは特別に白色を強く取り入れたものを採用しており、周囲の空の変化を映し出し、建物を軽やかに見せる。建物のファサードには11,000枚のガラスシートが使われ、56,000m²の表面積を持つ。

Renzo Pianoのデザインが提案された当初は伝統的な街並みを保全しようとするHeritageの団体からこの建物がロンドンの中心部におけるガラスの破片になると批判された。これがまさに建物の名前であるShardの由来であり、逆にこの名前が肯定的な意味合いを持って利用されるようになった。

ロンドンには歴史的な建物や現代的な建物が絶妙なバランスで建ち並ぶ美しい街。現代的な建物のクオリティは非常に高く、歴史的な建物を尊重しながらガラスや金属の利用によって優れたコントラストを見せている。

The Shardのデザインはこれだけの高さの建物をこのロンドンの中心に建てる上では最良の解決策の一つだと言える。



試してみよう マクロビオティックの健康レシピ 食べ物を変えると、体も心も変わる

池田恵子
soramame

第44回 大根ときのこの中華風うま煮

寒くなってくると、ガッツリ系の温かい料理が食べたくなりますね♪

そこで今回は、中華風うま煮です。消化酵素が豊富で血液をきれいにする旬の大根と2種類のきのこを使って、うまみたっぷりに仕上げました。少量でも動物性食品の毒消し効果や殺菌、発汗、解熱、消炎作用があるショウガも効かせます。とろみ付けの葛は体温のバランスを取り、体力を強化します。必ず葛100%のものを使いましょう。日本食料品店で本葛として売られている物の中にはコーンやポテトのスターチが混じっていることがあります。効能が逆になって体を冷やしてしまうので、良く表示を見ることをおすすめします。

【材料】4人分

- A 大根 中1/2本:皮ごと乱切り
マッシュルーム白 4個(半分に切る)
マッシュルーム茶 4個(半分に切る)
シーソルト 小さじ1/4
- B ショウガ 1片:千切り、八角(Star Anise)1角程度
ゴマ油(エクストラバージン)大さじ1/2
- C ワカメ戻し汁 200ml(2gの乾燥ワカメを15分水中に浸けて戻し、ザルでこす)
醤油大さじ1.5、みりん大さじ1、玄米酢小さじ1/4
葛大さじ1/2
- D キヌサヤ 4(筋をとって、2つか3つに切る)
ゴマ油(トースト) 小さじ1/4

【作り方】

- ①Cの全ての材料をボウルに入れ、混ぜて合わせ調味料

を作る。

- ②大きめの鍋にBの材料を入れて中火にかけ、香りが立ったらAの大根を入れて炒め、しんなりしたらマッシュルームとシーソルトを加えて、軽く炒め合わせる。

- ③①の合わせ調味料を回し入れてひと混ぜし、沸騰したら弱火にして20分煮る。大根が柔らかくなったら、Dの材料を加えて、1分煮て火を止める。

- *ゴマ油は最も酸化しにくい油といわれています。
- *味噌や醤油は大豆から作られた発酵食品。ミネラル、カルシウム、ビタミンB12など豊富です。無添加のものを選びましょう。
- *みりんは餅米から作られています。できるだけ無添加の本みりんを選びましょう。
- *ワカメは海藻の一種。鉄分、カルシウム、タンパク質などが豊富です(どれも100gあたりの含有量は牛乳より多い)。戻し汁は捨てずに、スープの出汁としても使えます。



マクロビオティックって？

マドンナやハリウッドスターたちが実践している食事法ということで有名になったマクロビオティック。実はこれ、大正時代に日本で発祥した「食養法」「正食法」のことです。穀物を中心とした菜食をする、食物を丸ごと食べる、住んでる土地で採れたものを食べる、動物性の食を避ける、白い砂糖を避ける、そうしているうちに自然と心も体も健康になる。そんなシンプルで簡単な方法です。気軽にできるマクロビオティックのヒントがいっぱい。詳しくはウェブサイトをご覧ください。

→ www.soramame.com.au

外食日記



今年2月半ばにオープンした、カフェ&テイクアウェイの店。オーナーが友人なので時々足を運んでいるが、ひいき目ではなく、納得のグルメ製品が勢ぞろい。特にお勧めなのは、ゴートチーズ(ヤギのチーズ)、ほうれんそう、トマト入りキッシュ。こくがあってまろやか、リッチなのに

The Graff Caff(グラフ・カフェ)

住所 495 Marrickville Rd, Dulwich Hill
電話 (02)9569-6615
営業 月・水～金7am-4pm、
土・日8am-4pm 火曜定休
価格帯 コーヒー\$3.50、
食べ物・ケーキ\$3.50～
雰囲気 9/サービス 9/料理 9

どくない。とにかく美味！リコッタ&ココナッツミックスブルーベリーマフィンもお勧めの絶品。できたてを食べたのだが、ふわふわでベリーがいっぱい入っていて、病み付きになりそうなおいしさだった！どれを食べても飲んでもハズレがないことは間違いないだろう。斬新な感覚のエアゾールアートがインテリアとして飾られていて、店のあちこちにもさりげないアートを感じることができる。ふらりと気軽に訪れたい店だ。本誌「きらりと光るあの人、この人」にオーナーの紹介もあるので、あわせて参照してください。

バイキーおばちゃんの旅日記(その13)

ピアス康子(バイククラブ「Ulysses」所属)

クロコダイランドのバブを後にして、走り続けること数時間、ようやく、少し家が見え始めた。その夜、宿泊予定のWintonに着いたのだ。砂漠を走っていて、町が近づくと嬉しいものがある。この日の走行距離は、460kmと、特別長くないのだが、1日中、強風の中、砂漠の1本道(それも動物の死体で臭い)を走っていた為、ホテルに着くと、どっと疲れがでてきた。走っている時よりも、走り終え、緊張感から解かれた時に余計疲れを感じるものだ。

その夜は、地元の小さいRSLで夕食を食べることにした。どこのクラブでも、入り口に一応ドレスコードが、書いてある。シドニーでだと、「サンダルやThongs はだめです。靴を履きなさい。」というのを見かける。が、ここでは、「裸足はだめです。」となっており、裸足の絵が描いてあった。つまり、サンダルでもThongsでも、何かを履いてさえいればいい、ということだ。アウトバックに来るとドレスコードもゆるやかになるんだな、と思わず笑ってしまった。そういえばこの国では、裸足で歩いている人をウールワースなどで時々見かけるものね。

翌日は、午前中ゆっくりとこの町を観光することに当てた。ここWintonは、恐竜の骨が次々と発掘されたことで有名で、土産物屋では、恐竜をモチーフにしたものがたくさん売られていた。気が付けば、歩道に設置されてるゴミ箱も恐竜の足の形をしていて、かわいらしい。観光客にはもちろん受けるだろうが、住んでる人だって、楽しくなりそうな町の風景だ。

ホテルから徒歩の距離のところにあるArno's Wallというちょっと有名な壁があった。といっても家の壁ではない。むしろ塀といったほうがふさわしいかも知れない。古くて大きいガラクタを石とセメントで塗り固めた高さ3mぐらい、長さ70mぐらいの壁があるのだ。その壁には、回すチャンネルが付いているテレビやら、戦争状況でも聞いていたかのようなラジオなどの家電製品、足踏みミシン、タイプライター、どこかのアジアの国ならまだ現役かも知れないような古いモーターバイクなどの品々がぎっしりと埋め込まれていた。それがアートと建築のmixtureなのだそう。素晴らしい！あなたを昔にタイムスリップさせてくれるレトロな壁は、Great Wall of ChinaならぬGreat Wall of Junkだ。ただの粗大ごみも集まればアートになるのね、考えた人は偉いわあ。



ウィントンにある恐竜の足型ゴミ箱

今日の目的地は、飛行機のカンタスで有名なLongreachだ。モーニングティーを食べた後、いつもより遅めの出発とあいなった。本日の予定走行距離は、175kmという、これまでの中で最短距離だから、プレッシャーなしの楽勝だ。たまには、こんな日があってもいいよね。

告知板

コンサートのお知らせ

JJBA(日本人のアマチュア・ミュージシャンを中心に2000年にシドニーで発足した音楽同好会)が本年2回目のライブを開催いたします。

今回も和洋ポップス、ロック、フォーク、ジャズ、ブルース等趣向を凝らした選曲で、皆さんに存分にお楽しみ頂きたいと思えます。

日時:6月21日(土)5:00pm~(開場4:30pm)

会場:The Chatswood Club, 11 Help St, Chatswood

入場料:大人\$10、中高生\$5、子供無料

※食事の持ち込みはご遠慮ください、スナック菓子程度は問題ありません。飲み物は会場にてご購入ください。

問い合わせ先:jjbasysdney@yahoo.co.jp





Theatre of dreams, theatre of play: 能・狂言展

今回は、NSW美術館にて、6月14日から9月14日に亘って催され、オーストラリアで初の試みとなる、日本の能・狂言を紹介する“Theatre of dreams, theatre of play”展のご案内です。

能と狂言は、14世紀・室町時代初期に成立したもので、両者は合せて「能楽」(のうがく)と呼ばれます。この能楽を彩る伝統工芸としての意匠を凝らした、室町時代から江戸、明治時代に至る、繊細で美しい装束や楽器、面、絵画、書物等、165点が、日本の文化庁、国立能楽堂のコレクションから提供され、展示されます。期間中、毎週水曜日と土曜日11時から、この展示品に関する、約1時間ほどの日本語ツアーがあります(金曜日に行われる常設展ツアーも別途通常通り行われています)。展覧会は、展示品を守るためと作品の入れ替えなどのため、7月28日から30日の3日間の閉展を挟みます。

能と狂言は、当初から同じ舞台上で交互に演じられ、象徴的な理想美を追求する能とユーモアを写實的に表現する狂言は、人間性の本質を追求する上で、相互に補完的な役割を担って今日まで伝承されてきたと言われます。能楽は、舞台芸術として国内外で高い評価を得、2001年にはユネスコの世界無形遺産の一つに選ばれています。

能は、歌と舞いを中心に構成された象徴劇で、『源氏物語』『平家物語』などの歴史や古典に取材したものや、和歌がテーマとなったものも多く、主役である演者が能面をかけて演じる点に特色があります。主人公がこの世に亡霊として登場し、自分が生きていた過去の恋物語や戦物語などを旅の僧などと対話し、回想する形をとるものが多く、人間の情念を凝縮して描き、現実と夢、この世とあの世が交錯する幽玄の世界を垣間見せてくれます。狂言は「笑い」を基調とした対話劇です。能とは対照的に中世庶民社会の日常や民間説話を素材として、普遍的な人間像を描き出しています。

能楽は、複合芸術で、役者の演技だけではなく、能楽堂の建築から、装束、面、楽器などいろいろな芸術的要素があり、特に能面と能装束は、この曲にはこれと大筋で決まっていて、装束の取り合わせや柄の意味がわかるとストーリーの理解にも役立つと言われます。

この展覧会で、装束、面などを通して能楽に関心を持ったなら、日本帰国時に舞台へ確認しに行く楽しみができるかもしれませんね。東京の国立能楽堂では、30分ほどの狂言と1時間半ほどの能一演目がセットとなった定例公演が月に2回ほどあり、料金も席によって2,600円から4,800円で楽しめます。座席には、飛行機の座席にあるような小さいスクリーンがあって、日本語だけでなく、英語の字幕も選べます。

我が家のお隣のオーストラリア人のご夫婦は、“日本で歌舞伎は見たけど、能は知らない”と言います。歌舞伎に比べて、能は認知度が低いかもしれませんが、能の曲を題材にした歌舞伎の演目も多いのです。

この展覧会以降、日本人と知ったら、能楽に関して質問してくるオーストラリア人が増えるとうれしいと思っています。

(NSW州立美術館コミュニティーアンバサダー
鴨粕弘美)



映画 CINEMA

Godzilla 3D(邦題:ゴジラ 3D)
 監督:ギャレス・エドワーズ
 出演:アーロン・テイラー＝ジョンソン、ブライアン・克蘭ストン、渡辺謙、他
 対象鑑賞者:M
 おすすめ度:★★★★☆



あのゴジラがついにスクリーンによみがえった!「世界が終わる、ゴジラが目覚める」。日本の同名映画キャラクターに基づいた2014年のアメリカのSF怪獣映画。アメリカの資本での製作は、大ヒットした『ゴジラ』(1998年)以来2作目。日本が誇る俳優、渡辺謙がメインキャストの一人として出演しているのはうれしい。ブライアン・克蘭ストンによると、ゴジラそのものの姿をさらけ出すというのではなく、その存在感を暗示し、ほのめかすことで観客が恐怖を感じるような演出がされている。怪獣映画といってもあなごれない。大人が楽しめる一作。

書籍 BOOKS

逃げてゆく愛
 著者:ベルンハルト・シュリンク
 発行:2001年、新潮社
 おすすめ度:★★★★★



最近私は、ものすごい勢いで加速している少子高齢化を念頭に置かないいかなる日本の小説も言論もリアルに感じられない。外国小説のほうがストーンと心に入ってくる。ドイツを舞台にしたこの小説の作者は映画「朗読者」の原作者。人生の晩秋を迎えた大人が味わう、深い哀愁とほろ苦さにあふれた7つの短篇集である。最愛の妻の死後、見知らぬ男から妻宛に届いた手紙。そこから妻の情事とその相手にたどりついた夫が知る、人生の滑稽さとやるせなさ(「もう一人の男」)。仕事で成功を収め、家族を持ち、何人も愛人を作って人生を謳歌していたトーマスは、ある日自分が何事にも心を動かされないことを知り放浪の旅に出る。しかし事故で胸から下が麻痺した障害者になってしまい、どうしてもいい存在とみなしていた家族や女達の管理下に置かれる無意味な存在に成り果てた自分に気づくのだ(「甘豌豆」)。秋の余韻のような人生の寂寥感を味わいたい人はどうぞ。

音楽 MUSIC

Beautiful World
 アーティスト:Jim Brickman
 発売:2009年
 おすすめ度:★★★★☆



美しい音楽というのはたくさんあるけれど、純粋にピアノがメインで構成される心地よい音楽はこんなアルバムだと思う。1994年にデビューしたJim Brickmanはアメリカのピアニストでソングライターであり、グラミー賞にも2度ノミネートされたベテランアーティスト。その曲は美しく繊細でシンプルなピアノの音色が心に響く。ヴォーカルもこなす彼はこれまでにKenny LogginsやOlivia Newton-John, Delta Goodremなどと共演してきた。このアルバムは特にそのピアノを生かした深みを持ちながらシンプルな音を持ち、各曲が独特の世界を表現している。共演するアーティストもJon SecadaやMark Marsiなど幅広い。リラックスしたいときに最適な彼の音楽は常に携帯しておきたい。

鑑賞 DVD

Bean Movie - The Ultimate Disaster
 脚本:リチャード・カーティス、ロビン・ドリスコル
 出演:ローワン・アトキンソン、ピーター・マクニコル、他
 おすすめ度:★★★★★



ご存知、イギリスで放送された人気コメディ番組「Mr. Bean」の劇場版作品。舞台をアメリカのロサンゼルスに移し、ジェームズ・マクニール・ホイッスラーの名画「母の肖像」を巡って引き起こす騒動を描く。何度見ても笑ってしまう、ミスター・ビーンの八面相はあっぱれだ。ローワン・アトキンソンは、全くすごい!天才である。英語がわからなくても、ミスター・ビーンの表情やしぐさを見ているだけで抱腹絶倒。アトキンソンの映画に説明は不要である。家族で楽しめる不朽の名作。

●このコーナーに皆さんからの投稿をお寄せください。映画・音楽・本・DVDなど、感動した作品や、是非、皆さんに紹介したい作品...など、読者の皆様からの投稿をお待ちしています。(メールあて先:hbma@optusnet.com.au)



【第130回】 インフレーションは宇宙にも

“インフレーション(In)”は、一般的に最も広く使用されている経済用語の一つです。昨年以來、日本政府の経済政策“アベノミクス”の目玉として2%のIn達成を掲げ、日々のニュース等での報道も相俟って一層身近な話題になっています。何故継続して上昇を続けるInを目指すのか、平坦か或は減少傾向にあっては経済活動全体を萎縮させてしまうことになるようです。ただし、歴史を紐解くとInは諸刃の刃を合わせ持ち、往々暴走することもあるので取り扱いには要注意。そうした経済分野で重きを置くInと引きや、近年“In宇宙論”等として天文学で取り上げられ、宇宙進化を考察するキーワードとしても定着しつつあります。宇宙においてもInが必須であるのなら、その実相は如何なるものなのでしょう。

宇宙進化に対する本格的考察は、およそ400年前に望遠鏡が発明されてから進展を速め、前世紀半ば以降は急激な望遠鏡の大型化及び観測機器の多機能様化により、集積するデータは暴走的Inに比肩する速度で増大しています。数ある宇宙を透視する観測装置の中で象徴的なのが、日本の国立天文台がアメリカのハワイ諸島の最高峰マウナケア山に建設した“すばる”望遠鏡と、アメリカ航空宇宙極(NASA)が地球を周回する高度610kmの軌道上に打ち上げた“ハッブル”宇宙望遠鏡の両雄。前者は地上に足をしっかりと着け直径8mという大口径反射鏡で光を集め、重量8トンを超える大型観測機器等を装着して100億光年以上彼方の銀河をも捉えることが出来、後者は空気のない宇宙空間での観測の利を生かし、多様な観測

では前者に及びませんが細部まで鮮明な映像を取り続けています。

より遠方の詳細で高精度な観測に加え、スーパーコンピューターによる多次元シミュレーションのバーチャル技術が結び付き、解明されつつある宇宙像の蓄積にはかなりの信頼が置けます。そこから読み取れる宇宙の概要は、地球が属する太陽系が天の川として帯状に取り巻く銀河に属し、240万光年ほど離れたアンドロメダ銀河等と、直径600万光年にも及ぶ範囲内で銀河群を形成しています。オーストラリアで馴染みの大小二つのマゼラン銀河も、近傍銀河群を形成する重要なメンバー。個々の銀河に含まれる平均恒星数はおよそ1000億で、宇宙全体としては1000億を超す銀河を包摂を膨張を続けています。現行の膨張を逆行させ、経過時間を巻き戻すならば137±1.2億年で出発点に戻ります。

現代の天文学が描く宇宙の全体像は、湧き上がる話題に事欠かずミステリアスです。最新の難問として注目度の高いのが、宇宙進化の黒幕として理論的に予測され、今後正体解明が期待される陰の2つの物質の存在です。それぞれ暗黒物質(DM)と暗黒エネルギー(DE)と名付けられ、宇宙全体における存在比率はDMが23%でDEが72%と見積られ、僅か5%に過ぎない全銀河の存在量と比較し圧倒的な存在量です。それにしても、僅か5%でさえ太陽質量の1000億×1000億倍に及び、それを遥かに凌ぐDMとDEを加えた全ての物質は、小さな点から誕生したに過ぎない宇宙の何処から湧き出てきたのでしょうか。難問解決の鍵となるのが“In”。“In宇宙論”によれば宇宙は、無から誕生し誕生後 10^{-36} 秒～ 10^{-34} 秒という僅少の時間内に“In”で一気に拡大し、続く3分間で、ビッグバンから膨張を始め、全元素が誕生し骨格を形成して現在へ。全ての謎解きは、今後に乞うご期待。



J STUDIO 着物姿写真撮影

Phone : 0414-758295

Email : info@jstudiosydney.com www.jstudiosydney.com

BALMAINにある本格的日本旅館にて、お子様の七五三着物姿、大人の着物姿の写真撮影いたします。当方にて着物着付け、メイク、ヘアなど全て手配します。20cm×25cmの写真が込みで\$150～。JCS会員は料金より10%引きです。

豪寿庵 208 Darling St. Balmain Phone: (02) 9810-3219

暮らしの医療 乳腺炎

ドクター・鳥居 / Northbridge Family Clinic

乳腺炎とは

授乳しているお母さんの乳房の乳管が一部分炎症をおこす現象です。乳頭亀裂や乳管がつまることよっておこります。乳管の中にミルクがたまり気味のところに外から菌が入り、繁殖して炎症をおこします。

症状

乳房の痛み、発熱、倦怠感などがおこり、ひどければインフルエンザの時のような節々の痛みを伴うこともあります。乳房の一部が赤くなり、熱を持ったような状態になります。乳房膿瘍 (breast abscess) がおこっていれば固いしこりができることもあります。

危険

乳腺炎の段階で早めに治療をしないと乳房膿瘍まで発展する危険があります。ここまで悪化すれば切開して膿みをドレーンしなければなりません。

治療

* 抗生物質: ペニシリン系統の抗生物質が通常投与されます。10日は続けたほうがいいでしょう。授乳中でも使える抗生物質はいくつかあります。

- * 痛み止め: パナドールやアスピリンは安全です。解熱効果もあります。
- * 授乳: 続けてミルクが溜まりすぎないようにしなければなりません。乳腺炎がおこっている側からも授乳は続けても大丈夫です。もし授乳後にまだ乳房が張っているようでしたら手でしぼるか搾乳機でなるべくミルクを出してしまってください。
- * マッサージ: しこりがあれば授乳中に乳首の方向に向かってしこりをマッサージしてください。
- * 温度: 授乳前には熱いシャワーに入るか熱いタオルなどで乳房の痛みのある部分を暖めるようにしてみてください。授乳後には冷たいタオルなどで患部を冷やしてください。
- * キャベツ: 授乳の間の時間は冷やしたキャベツの葉を乳房にあてて見ておいてください。
- * 休養: からだをよく休めるようにしてください。
- * 水分、栄養: 栄養のあるものをよく食べ、水分も十分に摂らなければなりません。
- * 姿勢: 授乳中に体がリラックスした姿勢で、赤ちゃんの口の中に乳首がしっかりと入っているように確かめてください。赤ちゃんが無理な姿勢で乳首を吸っていると乳頭亀裂がおこりやすくなります。

スポーツ天国 SPORTS 第77回

ソフトボール大会でJCSソフトボールズが4位

5月11日に行われた日本人会主催ソフトボール大会にJCSソフトボールズが参加してきました。

【結果】

- ①予選第1試合 がんばれベアーズ戦 10対10 引き分け
- ②予選第2試合 ベニーズ戦 15対0 勝ち
- ③準々決勝 Wynyard戦 2対0 勝ち
- ④準決勝 アタッカーズ戦 5対8 負け
- ⑤3位決定戦 ジュピロヤマハ戦 0対6 負け

JCSは女性ピッチャー陣の活躍で完封2試合を記録。古豪Wynyardを2対ゼロの緊迫した試合で制し、大金星でした。優勝したブラックパンサーズは、2000年シドニーオリンピック日本代表ピッチャーの高山樹里選手がプレーし、剛速球とシャープなバッティングで観衆を沸かせました。



この大会は年2回(5月と11月)行われ、JCSチームは大会前に数回の練習と大会後の打ち上げBBQを行い、メンバーで親睦を深めています。男女、年齢を問わず部員を募集中です。

ご興味ある方は加藤(携帯 0417-783-839または、Email: mjkato2001@hotmail.com)まで連絡ください。

※会員の皆さんからの情報も受け付けていますので、いろいろ教えてください。よろしくお願いします。Eメールは、kenerit@gmail.comです。(ぴか)



仏教語からできた 日本語 その105



渡部重信
hbma@optusnet.com.au
浄土真宗本願寺派〔西本願寺〕
オーストラリア開教事務所長

閼伽(あか)

「あか」と聞いて、「赤」、「垢」と言った漢字を思い出す方が多いかと思いますが、仏教で「閼伽(あか)」とは、「仏前に供えられる水」のことを言い、そこから転じて、「お供物(くもつ)」の意味にも使われています。日本国語大辞典では、「あか〔閼伽〕【名】梵 argha, arghyaは、「価値」の意で、敬意を表す贈り物のこと。功德水と訳す」と語源を解説しています。

ただ、梵(サンスクリット)語のアルガ(archa)とアルギヤ(arghya)は、本来異なった語であり、前者のアルガは、「米、草、水などを提供しての客の接待」の意味であり、後者のアルギヤは「客の接待に供されるもの」、特に「水」を意味する、と『日常仏教語』(岩本裕著 中公新書)に出ています。そして、中村元(はじめ)梵語学者の説によると、閼伽の語源としては、むしろ「アルギヤ」の方が妥当であるとのこと。つまり、古代インドでは、客人に対して足を綺麗にするため、食事の後口をすすぐためのアルギヤ(水)を捧げる風習があり、それが仏教にも取り入れられ、日本にも伝わり、仏前や僧侶に供養されるようになっていたからとのこと。そして、お寺や神社で使う水(閼伽)を汲むための井戸を、「閼伽井」、その小屋を「閼伽井屋」、「閼伽井堂」と呼び、汲んできた閼伽を入れる器を「閼伽器」、供える棚を「閼伽棚」と言っています。閼伽井から汲まれた水に香を入れることがあり、閼伽香水とも呼ばれることもあります。アルギヤは東へ伝わって閼伽となった一方で、西にも伝播してラテン語の"aqua"(水)となったという説もあります。



また、日置昌一著『話の大辞典』で、「あかの他人」という言葉が、この「閼伽」に由来するという興味深い説が出ています。

「あかの他人の由来…その起源は仏典から出た言葉であり、阿伽または閼伽とも書き、翻訳名義集の中に『此れ水を云ふ』とあるごとく梵語では、仏に供える浄水或いは単に水という意味であり、それが転訛して水の如く見も知らぬ縁もゆかりもない他人の形容詞に用いられるようになったのである。」

これも、一つの説ということで全く確証が得られた説ではないことを明記しておきます。

オーストラリアではよく「Every drop counts」と明記してあるのを見かけます。貴重な資源である水を日常の生活でも大切に賢く使うように心掛けましょう！合掌

法律Q&A 弁護士に 聞いてみよう 96

林由紀夫 (Yukio Hayashi & Associates)

前回に引き続き労災に関する質問に回答します。

Q: 私は、レストランでキッチンハンドとして働いています。先日、工作中に階段で転んだはずみに、左手を強く床に打ちつけてしまいました。怪我は、全治3日と大したことなかったのですが、腕時計が壊れて使えなくなってしまいました。この腕時計は、祖父から貰ったかなり高価なRolexです。この場合、Rolexの修理代等も労災保険でカバーされますか。

A: Workers Compensations Act Section 74-78に基づき、工作中的の事故により腕時計にも損害が生じた場合、その修理費等も労災保険の対象になるはずですが(腕時計も労災保険の対象となる衣服の一部として考えられるという判例があります)。但し、衣服の損害に対する補償額は、現在\$600の上限が設けられています。また、そのような「物」に対しての損害を労災として請求するには、その原因が工作中的の事故でなければなりません。つまり、職場で時計を落として壊してしまった場合は、当然、労災は適用されません。この点、本件の場合は、階段で転んだことが原因ですから、問題はないと思います。

Q: 私の親しい友人の息子さんが、働いていた工事現場で大事故に遭い、重症を負って病院に運びこまれた後、3週間後に亡くなってしまいました。息子さんは、母子家庭の一人息子で、お母さんを養っていました。この場合、お母さんは労災による補償を受けられますか。

A: 一般的に言って、工作中的の事故で、作業員が命を落としてしまった場合、亡くなられた方の扶養家族に対し一括補償金が労災として支払われることになっています。「扶養家族」とは、一般的には、その亡くなられた方により養われていた家族の方を意味します。その中には、胎児も含まれます。2014年4月1日より、死亡事故の場合に対し支払われる一括金は、\$510,800となっています。もし、扶養家族が複数いる場合には、その一括金はそれぞれ、過去の故人との関係及び将来の必要性等が考慮され、分配されることとなります。子ども(未成年者)の扶養家族に分配される一括金は、その子どもの生活費・教育費等に使われるべくNSW Trustee and Guardianに支払われます。また、扶養家族の中に子どもがいる場合には、その子が16歳になるまで週\$129.80(現時点)の支払いがされます。もし、その子が学生の場合には21歳までその支払いが続きます。支払いは、直接保護者に支払われることとなります。扶養家族がいない場合は、支払いは故人の遺産となり、相続の対象となります。これに加え、葬儀費や花代等、妥当な葬儀費用も最大\$9,000(現時点)まで補償されます。なお、死亡の原因が事故によると証明できれば、事故日と死亡日が同一である必要はありません。例えば、事故の後、入院等で半年経過した後、亡くなったとしても、その死亡原因がその事故により負った怪我であれば、「勤務中の事故による死亡」とみなされます。



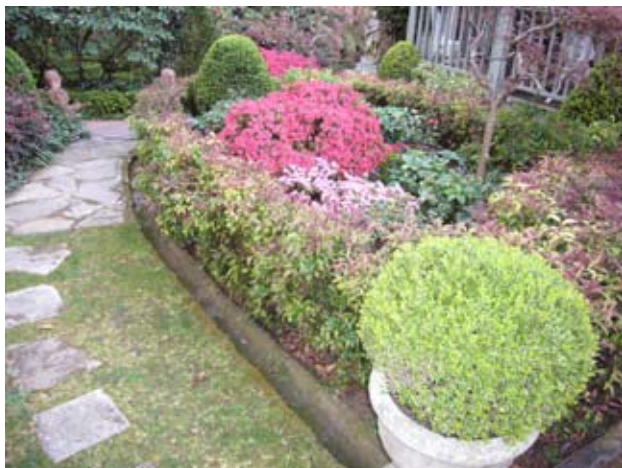
第5回は、シドニー西部 Blue Mountains です。

ブルーマウンテンズといえばスリーシスターズがあまりにも有名ですが、それ以外にも楽しめるところはたくさんあります。何よりもシドニー中心地からたったの1時間半で緑に囲まれた全くの別天地にいけるのは驚きです。今の季節、標高が高いのでひんやりとしています。空気が新鮮で本当に爽やか。一部工事中の道路が完備すればますます早く行ける様になってさらに便利になると思います。一般的に観光やリゾート客が集まるのはKatoomba、Leura、Wentworth Fallsでそれぞれの魅力があります。国立公園内でのトレッキングは健康志向のオーストラリア人にも人気があり、インフォメーションセンターにはトレッキングガイドなども販売しています。コースの入り口にはルートマップや所要時間が表示されていて参考になります。

以前Katoombaからのトレッキングコースでマッシュルーム狩りに行ったことがあります。友人たちに教えられて大量に採ったのは、鮮やかなオレンジ色の平たいマッシュルーム。「毒キノコではないのか?」と冷や冷やしましたが、公園内でBBQして食べました。焼きあがったマッシュルームに塩とバターをつけて食べたら、まるでお肉のような食感でとっても美味しかったです。(毒キノコではありません!) LeuraとWentworth Fallsにはゴルフクラブがあり、山道を歩くよりもゴルフが好き! という人は、大自然の中でのゴルフが楽しめます。

Katoombaは一番大きな街で、商業施設も充実しています。以前からあるColes、Aldi、Targetに加え、最近WaratahとPark StのコーナーにBigWとWoolworthが開店し、ますます便利になりました。家族連れや友達と出かけるのならホテルに泊まるよりもアパートやコテージを借りると快適。簡単な料理を作ったりすればとても割安になります。

LeuraはLeura Mallを中心にしゃれたお店が多く、この界隈では一番垢抜けています。週末は特に観光客が多く、高級店では予約しなければ食事ができないほど。毎年春になると開かれるGardens festival は今年で50周年。今年には1964年の初回に公開されたものも含めて、11箇所の庭



園が選ばれています。フェスティバル開催中はArt in the Gardens (ブルーマウンテンズに住む画家達の作品展覧会) やMusic in the Gardens(クラシックやモダンミュージックの野外コンサート)などのイベントもあります。今年は10月4日から12日の開催予定です。

LeuraよりさらにこじんまりとしたWentworth Fallsは地元住民にはThe fallsと呼ばれて親しまれています。The FallsのメインアトラクションはもちろんWentworth Fallsです。雨降りのおあとは盛大に水が流れ壮観です。あまり知られてはいませんが、Wentworth Falls Lakeなるものもあります。BBQ、ピクニックエリア、遊具などの設備があり、小さい子供連れの家族には人気があります。徒歩30分くらいで一周出来、ピクニックの後の腹ごなしにはちょうど良い距離です。Wentworth Falls Villageのメインストリートにはアンティークショップ、カフェ、ミルクバー、レストラン、古本屋、ブティックなどが軒を連ね、週末は観光客や地元の人たちで意外に賑やかです。毎月第二日曜日にはGrandview Marketsが開催され、ヒッピーな手作り小物や服、地元で取れた新鮮な野菜などを売っています。



●Gift Shop Tora

125 Katoomba St, Katoomba

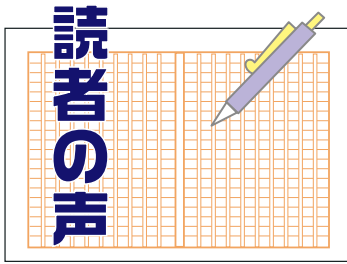
トラはタイガーではなく、この場合、画家で店主の浩子さんの飼い猫の名前だそうです。店内には様々なお土産品や猫グッズがならべてあり、猫好きな人にはたまらない品揃えです。浩子さんの描いた猫のスケッチやブルーマウンテンズの風景画なども販売されています。

●The Falls Gallery

161 Falls Rd, Wentworth Falls

☎02-4757-1139 www.fallsgallery.com.au/home.asp

一軒屋を改装したギャラリーには著名な画家のエッチングなどもかかっている見ごたえあります。でもなんととってもオーナーで画家のAnneが描くオリジナルの油彩画が魅力的。ファンタジーな画風がとっても素敵。日本で個展を開いたこともあるそうです。ご主人のIanは陶芸家。壺や鉢、皿などちょっと日本的な雰囲気もあります。ギャラリーの庭は手入れが行き届いていて花の多い春先は特に素晴らしいです。



読者の皆さんの感想をお待ちしています。お気軽にメール下さい。

▶ hbma@optusnet.com.au

江戸めがね

私は子供のころから本の虫で、大人になった今でも活字中毒。シドニーに住んで久しいが未だに日本語の読み物が好きで、日本に帰った時には大量に買って来たり、友人と回し読みしたり。もちろん毎月発行されるJCSだよりは広告も含めて隅から隅まで読んでいます。数々のコラムの中でいつも感心してしまうのは「江戸めがね」。日本の様子が生き生きと記され、先人が書いた文章や和歌を引用して当時の生活ぶりや考え方を紹介していて、現代でも十分ありうる共通点や相違点等の比較が面白い。書き手の佐藤先生はきっと感受性が強く、生活の中に小さな喜びを見つけて、毎日優しい気持ちで丁寧に生きているのだらうなあと勝手に想像している。わが身を振り返ってみると、小説や雑誌を濫読してばかりで、あまり知性と教養が身につけていないようだ。(ぼん太)

編集後記

▼最近、走るのにかなりハマって、極力長距離を走るように努めている。と言ってもまだ一時間程走るのが関の山で距離自体も11kmくらいだが、そのうち人生で一度はマラソンを経験したいものと思っている。しかし、一時間でかく汗の量、足の裏の痛さ等を考えると、その4倍というのは…まだまだ想像できない世界だ。学生時代、走るのは大の苦手だったことを思うと、信じられない今の自分がいることにびっくりもしているが、ともかく走っているお陰で体重もかなり減って体調も万全となった(気がしている!)。今はGPS機能のついた時計とかのマラソンランナー用アクセサリーに興味湧き始めたところだが、あまりに色々な機種が出ていて、結局はまだ携帯での計測のみにとどまっている。(JCS走ろう会)

シドニー日本クラブ2013/14 & 2014/15年度役員一覧

役職	氏名	担当/専門委員会	電話(自宅)	電話(会社)	携帯電話	E-mail
名誉会長	高岡 正人	在シドニー日本総領事	-	-	-	-
相談役	水野 亮三		-	-	0422-853-456	roymizuno@hotmail.com
会長	Chalker 和子		9810-6735	-	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
副会長	水越有史郎	教育・福祉	9358-3269	9252-6307	0412-283-393	miz@jams.tv
副会長	岩佐いずみ	事務・行事	9412-3434		0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
理事	渡部 重信	編集長	8901-4332	8901-4334	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au
理事	Costello 久恵	教育支援委員会	-	-	0423-976-035	jcs.daihyo@hotmail.com
理事	山田 朝子	教育支援委員会	-	-	0416-531-806	rikukohmei@tpg.com.au
理事	唐原 晶子	事務局長	-	-	0421-776-052	jcs@japanclubofsydney.org
理事	新開 珠貴	行事	9439-0095	-	0409-255-474	shinkai_t.au@jtbap.com
理事	多田 将祐	行事	8807-4795	-	0404-187-579	kenerit@gmail.com
理事	平野由紀子	行事	-	-	0414-758-295	yukikosai@yahoo.co.jp
専門理事	林 さゆり	親睦の会会長	-	-	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
専門理事	Fraser 悦子	コミュニティーネット	8920-1764	-	0408-643-420	etsuko@mediaetsuko.com
専門理事	ジョアネスすみ	City校代表	-	-	0407-461-618	jcs-jpschcity@hotmail.com
専門理事	コルダ陽子	Dundas校代表	-	-	0411-734-819	jcs-jpschdundas@live.com
監事	Richter 幸子	会計監査	9972-7890	9452-2671	0414-667-438	richjms@bigpond.net.au
監事	八郷 泉	会計監査	-	9335-8913	-	ihachigo@kpmg.com.au

■各部代表/担当者	氏名	携帯電話	Email
親睦の会	林 さゆり	0412-019-878	shayashi@global-promotions.com.au
コミュニティーネット	Lincoln 瑞枝	0449-581-683	mizue44@hotmail.com
Sydneyソーラン踊り隊	Chalker 和子	0404-043-393	kazukoch9@gmail.com
ソフトボール部	加藤雅彦	0402-011-198	ckato@nmpa.com.au
編集委員会	渡部 重信	0412-396-014	hbma@optusnet.com.au

エーブルネット PTY LTD

Suite 30, Level 17, 327 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: 02-8002-3773

Email: info@able.net.au www.able.net.au

☆オプタスプリペイドをご利用のみなさんへ朗報☆

- 1.オプタスからの番号がそのまま使える!
- 2.プランは\$5~\$149までと豊富!
- 3.無料通話は基本料金に対して2~4倍ついてくる!

★オプタス:基本料金\$30→無料通話\$30★

☆エーブルネット:基本料金\$29→無料通話\$90☆

2人以上のレンタルでいつでも10分ごとの通話が無料!

ジャパンナビゲーター

Phone: (02) 8064-1141 (担当:理香)

Fax: (02) 8079-6641 Email: info@japannavi.com.au

www.japannavi.com.au/jp

JCS会員の皆様には常にベストディールを提供させていただきます。

http://twitter.com/Japan_navi にて格安料金情報を毎日更新しておりますので、是非一度ご覧ください。

ほんだらけ フル・オブ・ブックス

Level 2, 39 Liverpool St, Sydney 2000

Phone: 02-9261-5225 Email: hondarake@gmail.com

Website: http://fullofbooks.com.au

13,000冊の日本のコミックと、日本から発行翌日に届く最新雑誌各種が読み放題!息抜きに、お待ち合わせまでの空き時間に、お子様の日本語のお勉強にも…。

シティの真ん中の癒し空間、ほんだらけ『マンガルーム』を是非ご利用ください!こちらのJCSクーポンをご持参いただくと、マンガルームを30分無料でご利用いただけます。(1枚に付き大人1名+子供2名まで利用可)

ジョイネット・インターナショナル

Shop 4, 325 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4002

Email: info@joinet.info www.joinet.com.au

『お世話になったあの人へ、心をこめた日本の電報を送りませんか』

KDDIが提供する日本への電報サービスを、JCS会員様には10%OFFにてご利用いただいております。お花や速達などのオプションもご用意しております。

JTTディスカウント日本食販売

Phone: (02) 9317-2500 (担当:大内)

Fax: (02) 9669-1988

Email: info@jtt.com.au www.jtt.com.au

お申し込みの際に「JCS会員」と明記ください。会員の方は5%割引とさせていただきます。

\$200以上のお買い物の場合は無料配達サービスを行っています。(※配送可能地区、曜日はホームページまたはお電話にてご確認ください。)

Rumiko's Creation ROCOMI Beauty Circle

Mobile: 0402-178-519

お肌の天敵、乾燥や紫外線…みなさん、毎日のスキンケアはどうしていますか?

きれいで健康なお肌は、健やかな毎日の“ビタミン美”…和漢植物エキス配合の薬用化粧品をぜひお試しください。店頭では手に入らない日本からの直輸入品です。

★JCS会員特典:初回ご購入の際に、ご購入合計金額より5%割引。さらに洗顔時の必需品、ソープネットをプレゼント!お気軽にご連絡下さい。

NBCA PTY LTD

Suite 1001, Level 10, 307 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 8999-2440 Fax: (02) 9261-0252

担当:人材(高橋)、ビザ(山口)、留学(上田)

Email: info@nbca.com.au www.nbca.com.au

ビザ申請及び人材紹介費用につきましては、JCS会員のみ通常の料金から10%の割引にさせていただきます。留学につきましては、JCS会員のみ通常料金から特別割引させていただきます。(学校によりこのサービスの対象にならないものもございます。)

そらまめ

Email: classes@soramame.com.au

www.soramame.com.au

Mobile: 0402-961-907

そらまめは、マクロビオティックのクッキングクラスや個人の献立プラン、コンサルテーションも承ります。JCS会員の方には、クッキングクラスとコンサルテーションの費用から1名様\$10割引をいたしますので、お申込みの際にお知らせください。お申込み、お問合せはウェブサイト、またはEmailでお気軽に♪

プラネットヘア(日本人美容室)

Level 2, 61 Market Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9267-4881

JCS会員の方は平日15%Off、土日は10%Offになります。また、平日2時までに2人以上でご来店の場合20%Off(カットは15%Off)

日本の器具、商品を使用していますので、安心してご来店ください。特に白髪染めは植物100%のヘナを使用し、パーマは髪のコシがない方には十仁パーマをお勧めします。詳しくはwww.planethair.com.au/jpを見てください。

鳥居税務会計事務所

Suite 202, Level 2, 60 Pitt Street, Sydney 2000

Phone: (02) 9241-3216 (担当:鳥居)

E-mail: sysougou@oz-japan.net

新規顧客に特典

JCS会員の皆様のタックス・リターン申請・作成に当たり、料金から15ドルを割引いたします。お支払いの際にこのクーポンをご提示下さい。

同時にお二人以上で申請される場合にも、1枚で全員に適用できます。

JCS事務局連絡先

本誌やJCSに関するお問い合わせは、Japan Club of Sydney Inc.
 PO Box 1690, Chatswood NSW 2057、電話:0421-776-052(9時~18時)
 Email:jcs@japanclubofsydney.org(唐原晶子)まで。

JCSだより原稿送付先

原稿は毎月15日迄に、編集長の渡部重信(Email:hbma@optusnet.com.au)
 または、JCS事務局宛にEmailか郵送にてお送りください。

入会案内

入会をご希望の方は入会申込書に必要事項を記入のうえ、入会金と年会費を添えてJCS事務局までご返送ください。入会申込書はサイトからダウンロードできます。

- ①入会申込書に、入会金 \$33 と年会費 \$70 の合計 \$103 (GST 含む) 相当の小切手かマネーオーダーを添えて、事務局までご送付下さい。現金は受け付けておりません。海外会員・法人会員の場合は入会金なし、年会費 \$110 (GST 含む) です。
- ②ボランティアによる運営のため、事務処理に多少時間がかかる場合があります。会報「JCSだより」(月刊)の送付まで最高2ヵ月を目処として下さい。
- ③住所・家族構成に変更があった場合は、会報送付の宛名用紙の「登録事項変更届」に記入のうえ、事務局までお送り下さい。
- ④入会金・年会費は変更される場合があります。

If you want to join the JCS, please fill in the application form and send it with an appropriate cheque to: Japan Club of Sydney PO Box 1690, Chatswood NSW 2057. If you have any queries, please call on 0421-776-052.

- (1)Please fill out the form & send it to the address above with a cheque or money order for the joining fee \$33 plus the annual membership fee \$70, total \$103 (inc.GST). DO NOT send cash. For overseas members or corporate members there is no joining fee but the annual membership fee is \$110.00 (inc.GST).
- (2)The Club is run by volunteers, who will process your application. Please note that it could take up to 2 months before you receive our monthly newsletter for the first time.
- (3)Should there be any change in your address etc, please let us know without delay c/- the above address.
- (4)Please note that both the admission fee & the annual fee of the Club are subject to change without prior notice.

JCSだより広告案内と申込書

広告締切は毎月15日です。広告(完全版下)と小切手(前払い)を、PO Box 1690, Chatswood NSW 2057までお送りください。

広告スペース	広告サイズ	料金 (1回のみ)	会員割引料金 (1回のみ)	会員割引料金 (6~11ヵ月)	会員割引料金 (12ヵ月以上)
1 ページ	横17cm×縦25.5cm	\$ 220.00	\$ 176.00	\$ 154.00(月額)	\$ 132.00(月額)
1 / 2 ページ	横17cm×縦12.5cm	\$ 132.00	\$ 99.00	\$ 88.00(月額)	\$ 77.00(月額)
1 / 3 ページ	横17cm×縦8.2cm	\$ 99.00	\$ 77.00	\$ 66.00(月額)	\$ 55.00(月額)
1 / 6 ページ	横8.2cm×縦8.2cm	\$ 55.00	\$ 44.00	\$ 38.50(月額)	\$ 33.00(月額)
折り込みチラシ	A 4 サイズ以内	\$ 440.00	\$ 330.00	※非会員の継続掲載にも、継続掲載割引あり。	

「JCSだより」では皆様からの広告を募集しています。本誌は会員に直接送付されますので、格安な料金で浸透力のある広告効果が得られます。お申し込みの際は、上記のサイズ・期間・料金を明記の上、掲載する完全な広告原稿(サイズを守り、読みやすくはっきりと仕上がったアートワーク)を、小切手(宛名は、Japan Club of Sydney)と共に事務局宛(PO Box 1690, Chatswood NSW 2057)お送りください。全額前払いをお願いしています。締切は毎月15日必着です。

※折り込みチラシは、A4サイズ以内で印刷されたものを、部数分ご用意ください。(現在の部数は約400部です)

※広告内容が本誌に相応しくないと判断した場合、掲載をお断りすることがあります。ご了承ください。

※JCSでは本誌掲載の広告内容に関しては一切責任を負いかねますので、その旨ご了承ください。

● JCSだより広告申込書 ●

広告スペース 1 ページ 1 / 2 1 / 3 1 / 6 折り込みチラシ

料 金 \$ _____ (\$ _____ × _____ 回)

期 間 20__年__月号のみ 20__年__月号 ~ 20__年__月号まで__回

会社名 _____ 担当者 _____

住 所 _____

電 話 _____ FAX _____ Email _____